



**Séance ordinaire du comité exécutif
du mercredi 11 octobre 2006**

ORDRE DU JOUR ADOPTÉ

10 – Sujets d'ouverture

Ordre du jour

CE *Affaires corporatives , Bureau de l'analyse et du processus décisionnel*

Adoption de l'ordre du jour de la séance du comité exécutif

20 – Affaires contractuelles

Appel d'offres public

CE *Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'épuration des eaux usées - 1061644003*

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour la construction d'une station de pompage sur le trop plein du collecteur Mercier. (Contrat S-90-4-2)

Territoire(s) concerné(s) : Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-Trembles
District(s) : Pointe-aux-Trembles

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE *Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'environnement - 1061151003*

Octroyer à la firme Hetek solutions, fournisseur unique, un contrat, au montant total approximatif de 28 487,50 \$, taxes incluses, pour la fourniture d'un détecteur de méthane « remote methane leak detector (RMLD) » et, à cette fin, autoriser ladite dépense.

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE *Infrastructures / transport et environnement , Direction du développement de la gestion de l'eau - 1060593004*

Octroyer un contrat à SPG Hydro International inc., seul soumissionnaire, au prix total approximatif de 39 530,71 \$, taxes incluses, pour l'inspection de la conduite principale qui alimente en eau le réservoir Mc Tavish et autoriser à cette fin ladite dépense.

Territoire(s) concerné(s) : Ensemble du territoire - Ville centrale

Contrat de construction

CE *Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'épuration des eaux usées - 1063334028*

Octroyer le contrat S-79-2 à la compagnie Antagon International (9002-1205 Québec Inc.) au montant de 487 213,64 \$, toutes taxes incluses, pour la réalisation de travaux de nettoyage et de renforcement du collecteur Saint-Jacques/Craig entre la rue University et le square Victoria

Contrat de construction

CE *Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'épuration des eaux usées - 1063334029*

Octroyer le contrat P06-074-AE à Les constructions RRN Inc., au prix total approximatif de 28 446,48\$, taxes incluses, pour l'exécution des travaux de réfection de la structure de chute et d'accès de la 71e avenue et, à cette fin, autoriser ladite dépense.

Contrat de services professionnels

CG Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle ,
Direction des sports / des parcs et des espaces verts - 1064168004

Approuver la convention et retenir les services professionnels des firmes Le Groupe Rousseau-Lefebvre inc. Teknica-HBA inc. et Écogénie inc. pour la conception, la préparation des plans et devis et la surveillance d'aménagements riverains et naturels et pour le contrôle de l'érosion projetés dans le parc René-Lévesque - Appel d'offres public no 06-10089 - 1 (un soumissionnaire) - Autoriser une dépense de 198 865,54 \$

Contrat de services professionnels

CE Affaires corporatives , Direction des technologies de l'information - 1061148001

Octroyer un contrat de 95 575,56 \$, toutes taxes incluses, à la firme Les conseillers KHEOPS technologies inc. pour la fourniture de ressources spécialisées en JMap aux fins du déploiement du système de Gestion des demandes de travail (GDT) dans les arrondissements de Montréal (fournisseur exclusif)

Contrat de services professionnels

CE Police , Direction de l'administration - 1063997005

Autoriser l'octroi à la firme L'Agence Le Monde, le plus bas soumissionnaire conforme, d'un contrat d'une durée de 60 mois, pour le contrat de service d'interprétariat judiciaire et de traduction légalisée réservé à l'usage exclusif du Service de police de la Ville de Montréal pour un montant total approximatif de 177 932,95 \$ (taxes incluses). - 2 soumissionnaires

Immeuble - Location

CM Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction des immeubles - 1060259019

Approuver le prolongement du bail par lequel la Ville loue à "Les productions M. E. de l'art" un local d'environ 30,40 m², local 410, situé au 3680, rue Jeanne-Mance à des fins d'activités socioculturelles pour la période du 1er août 2006 au 31 juillet 2009, moyennant un loyer annuel de 3 690,00 \$ pour la première année, de 3 782,40 \$ pour la deuxième année, de 3 876,00 \$ pour la troisième année

Obligations contractuelles

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction stratégies et transactions immobilières - 1061233019

Approuver les projets d'acte par lesquels la Ville accorde, à St-Luc Habitation inc., quittance partielle du solde du prix de vente et mainlevée partielle des droits et effets de la clause résolutoire, de la clause hypothécaire principale et de la clause hypothécaire additionnelle à l'acte de vente d'emplacements, ayant front sur les rues Louis-Lumière et Emmanuel-Briffa, soit le secteur d'activité 2 du projet « Les Cours Pierre-Baillargeon », mais pour autant seulement que soient concernés les lots 3 216 543, 3 216 548, 3 216 550, 3 216 577, 3 654 958 et 3 654 959 du cadastre du Québec. N/Réf. : 15-015-008

Territoire(s) concerné(s) : Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-Trembles
District(s) : La-Pointe-aux-Prairies

Obligations contractuelles

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction stratégies et transactions immobilières - 1061233022

Approuver le projet d'acte par lequel la Ville accorde une mainlevée pure et simple de son droit résolutoire et consent à la radiation de l'inscription de toutes hypothèques, conditions spéciales et de tous ses autres droits notamment de la clause résolutoire résultant de l'acte de vente entre la Ville et monsieur Michel Dutremble d'un emplacement situé au sud du boulevard Perras et au sud-ouest de la 57e Avenue, connu et désigné comme étant le lot 1 510 344 du cadastre du Québec. N/Réf. : 15-47-14

Territoire(s) concerné(s) : Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-Trembles
District(s) : La-Pointe-aux-Prairies

Obligations contractuelles

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction stratégies et transactions immobilières - 1061233021

Approuver le projet d'acte par lequel la Ville accorde quittance partielle du solde du prix de vente et une mainlevée partielle des droits et effets de la clause résolutoire, de la clause hypothécaire principale et de la clause hypothécaire additionnelle à l'acte de modification et vente entre la Ville et St-Luc Habitation inc. Ces emplacements ayant front sur les rues Louis-Lumière et Emmanuel-Briffa, soit le secteur d'activité 2 du projet « Les Cours Pierre-Baillargeon », mais pour autant seulement que soient concernés les lots 3 216 545, 3 216 576, 3 654 957, 3 654 960 et 3 654 964 du cadastre du Québec. N/Réf. : 15-015-008

Territoire(s) concerné(s) : Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-Trembles
District(s) : La-Pointe-aux-Prairies

Subvention - Contribution financière

CE Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction du développement culturel et des bibliothèques - 1060015008

Autoriser le versement de 25 000 \$ à deux organismes montréalais dans le cadre du volet du Programme montréalais d'action culturelle de l'Entente MCCQ-Ville pour des projets de médiation culturelle

Territoire(s) concerné(s) : Le Plateau-Mont-Royal
Le Sud-Ouest
Ville-Marie
District(s) : Ensemble du territoire - Arrondissement

Subvention - Soutien financier avec convention

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction générale adjointe - 1061231013

Appui à la Société du Havre de Montréal pour l'année 2006- Versement d'une contribution financière de 50 000\$ pour la réalisation d'une étude complémentaire sur la circulation dans le cadre de l'évaluation de la phase 1 du projet de réaménagement de l'autoroute Bonaventure

Sommet : Chantier 1.1.1 - Centre de Montréal - Havre de Montréal

Subvention - Soutien financier avec convention

CE Infrastructures / transport et environnement , Direction du plan directeur et des technologies de l'eau - 1061158006

Approuver l'addenda no 2 à l'entente IQ-0487 entre la Société Infrastructures-Québec et la Ville de Montréal afin de modifier la liste des projets inscrits au volet 2 du Programme Infrastructures Québec (PIQ) concernant des travaux aux réseaux principaux d'aqueduc et d'égout et autoriser le Maire et la Greffière à signer ledit addenda au nom de la Ville.

Contrat de ville : Ch. 3 - Sect. 3.2.3 - Infrastructures stratégiques / Les infrastructures d'eau potable et d'eaux usées

Projet : Programme québécois de réfection des infrastructures (TIQ)

Subvention - Soutien financier avec convention

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction - Planification stratégique et soutien - 1061063001

Approuver une contribution financière de 45 000 \$ à Équiterre en appui au projet visant la construction de la Maison du développement durable à Montréal.

30 – Administration et finances

Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Police , Direction des opérations - 1064466001

Autoriser la création de la traverse d'écoliers à l'intersection des rues Des Ormeaux et Dubuisson et procéder à l'abolition de la traverse d'écoliers à l'intersection des rues Des Ormeaux et Tellier

Territoire(s) concerné(s) : Mercier/Hochelaga-Maisonneuve
District(s) : Tétéreaultville

Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE Affaires corporatives , Cabinet du maire et du comité exécutif - 1060843009

Ratifier la dépense de 1 120,25 \$ relative au déplacement, le 20 septembre 2006, de M. Gérald Tremblay, maire de Montréal, et de M. Claude Dauphin, vice-président du comité exécutif, à Toronto, pour participer à une réunion du Big City Mayor's Caucus de la Fédération canadienne des municipalités (FCM).

Administration - Directive / Procédure / Calendrier

CE Affaires corporatives , Direction du greffe - 1060328002

Prendre connaissance du Rapport de consultation et des recommandations de la commission du conseil municipal sur la mise en valeur du territoire, l'aménagement urbain et le transport collectif concernant le projet de Charte du piéton.

Administration - Directive / Procédure / Calendrier

CE Affaires corporatives , Direction du greffe - 1062904008

Adopter le calendrier des assemblées régulières du conseil municipal et du conseil d'agglomération pour 2007.

Approbation des recommandations des comités et commissions

CE Affaires corporatives , Direction du greffe - 1060328003

Prendre connaissance du Rapport de consultation et des recommandations de la commission du conseil d'agglomération sur le développement économique concernant les sciences de la vie à Montréal.

Approbation des recommandations des comités et commissions

CE Affaires corporatives , Direction du greffe - 1061165010

Prendre connaissance des recommandations de la Commission sur les finances et l'administration à la suite de l'étude publique du rôle d'évaluation foncière 2007-2008-2009.

Territoire(s) concerné(s) : Ensemble du territoire - Agglomération

Budget - Autorisation de dépense

CE Affaires corporatives , Direction du contentieux - 1062463010

Autoriser une dépense de 8 179,50 \$ représentant le solde manquant à la réserve déjà autorisée aux fins de payer la note d'honoraires pour les services professionnels rendus par la firme Dufresne Hébert Comeau entre le 1er et le 31 juillet 2006 dans le dossier Champlain Dodge Chrysler c. Ex-Ville de Verdun, C.A. 500-09-015951-056 (C.S. 500-05-017773-969); - Réserver une somme de 1 000 \$ en prévision du paiement des honoraires et déboursés à être facturés par cette firme.

Budget - Autorisation de dépense

CE Ville-Marie , Direction des travaux publics - 1063396006

Autoriser une dépense de 450 000,00 \$ financée par Service des infrastructures, transport et environnement (SITE) pour la réalisation d'un projet pilote en collaboration avec la Direction de la gestion stratégique des réseaux afin d'améliorer les procédures standards d'entretien du réseau d'aqueduc et d'égout et autoriser le lancement des appels d'offres requis.

Nomination / Désignation d'élus

CG Outremont , Service de l'aménagement urbain et du patrimoine - 1061908005

Désignation des représentants de l'arrondissement au sein du conseil d'administration du Centre local de développement les 3 monts.

Recours judiciaires et règlement de litiges

CE Affaires corporatives , Direction du contentieux - 1062469010

Autoriser le règlement d'une réclamation pour la somme de 204 605,00 \$ dans le dossier de la compagnie Strongco Inc. en remboursement d'une autoniveleuse louée par la Ville et qui aurait été volée durant la période de location sur un terrain de la Ville situé dans l'arrondissement Plateau Mont-Royal, le 28 mars 2006.

Territoire(s) concerné(s) : Le Plateau-Mont-Royal
District(s) : Jeanne-Mance

Recours judiciaires et règlement de litiges

CE Capital humain , Direction des relations professionnelles / de la rémunération et des avantages sociaux - 1063692002

Autoriser le procureur de la Ville à déposer en Cour supérieure du Québec une requête introductive d'instance afin de faire annuler le contrat ou les contrats de services intervenus entre le Comité de retraite du Régime complémentaire de retraite du Syndicat des pompiers du Québec, section locale LaSalle et l'Association des pompiers de LaSalle.

Recours judiciaires et règlement de litiges

CE Affaires corporatives , Direction du contentieux - 1063176025

Autoriser le règlement hors Cour pour la somme de 26 440,51 \$ en capital et intérêts plus les frais judiciaires de 567,37 \$ d'une action en dommages intentée par Optimum Société d'Assurance Inc. à la suite d'une inondation survenue le 29 novembre 2005 dans la résidence sise au 4250, 43e rue (Arr. Villeray/St-Michel/Parc Extension) en raison d'un bris d'une conduite d'aqueduc. Cour du Québec: 500-22-123960-067.

40 – Réglementation

Règlement - Adoption

CG *Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle ,
Direction des événements et équipements - Ville - 1064265003*

Adopter un projet de règlement modifiant le règlement RCG06 023: règlement autorisant un emprunt de 16 000 000 \$ pour le développement de projets municipaux admissibles au Forum des équipements culturels

Territoire(s) concerné(s) : Ensemble du territoire - Agglomération
Contrat de ville : Ch. 4 - Sect. 4.2 - La culture et le patrimoine

50 – Ressources humaines

Cessation d'emploi

CE Affaires corporatives , Cabinet du maire et du comité exécutif - 1061574009

Verser une indemnité de départ au personnel politique identifié au Cabinet du maire et du comité exécutif, équivalente au nombre de semaines indiquées en regard du nom.

Nomination

CE Police , Direction des opérations - 1062647013

Autoriser une promotion de cadre policier

Nomination

CE Police , Direction des opérations - 1062647012

Autoriser une promotion ainsi que la nouvelle affectation afférente suite à un départ à la retraite.

Nomination

CE Police , Direction de l'administration - 1062418008

Autoriser des promotions de cadres policiers à compter du 3 octobre 2006

Nomination

CE Police , Direction de l'administration - 1063989028

Abroger la résolution no CE 06-0452 relativement à la nomination en vue de permanence de monsieur Dionysios Sartoros afin de modifier la date du mouvement pour le 5 mai 2006.

70 – Autres sujets

Levée de la séance

CE *Affaires corporatives , Bureau de l'analyse et du processus décisionnel*

Levée de la séance